





## Tartalom

1	Az útmutatóval kapcsolatos tudnivalók .....	3
2	Rendeltetésszerű használat .....	3
3	Általános biztonsági utasítások .....	3
4	A terméken feltüntetett jelölések .....	4
5	Szállítási terjedelem .....	4
6	Összeszerelés és használat .....	4
7	Karbantartás és fenntartás .....	5
	7.1 Ipari célú használat .....	5
	7.2 Rendszeres ellenőrzések .....	5
8	Szállítás és tárolás .....	6
9	Csomagolás és ártalmatlanítás .....	6

## 1 Az útmutatóval kapcsolatos tudnivalók

Az útmutató az állólétrák biztonságos használatát írja le.

- A létra használata előtt olvassa el az útmutatót és őrizze meg a későbbi tájékozódás céljából.

**Ha továbbadja a létrát, mellékelnie kell a használati útmutatót is.**

## 2 Rendeltetésszerű használat

A többcélú létra egy hordozható munkaeszköz, amelyet különböző helyeken lehet felállítani.

A létrával kisebb munkák végezhetők a magasban, amelyek esetében más munkaeszközök használata a biztonságosság szempontjából nem lenne arányos (lásd a munkaeszközök biztonsági követelményeire vonatkozó rendeletet).

A létra csak a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használható. Minden más használat a rendeltetésszerű használattól eltérőnek minősül. Az állólétrák nem használhatók támasztólétraként, kivéve, ha azokat ilyen célra tervezték. A nem rendeltetésszerű használatból származó károkért nem vállalunk felelősséget.

A létrán a gyártó hozzájárulása nélkül végzett bármilyen módosítás a jótállás és a szavatosság, valamint a felelősségvállalás megszűnéséhez vezet.

## 3 Általános biztonsági utasítások

**hu**

Az általános biztonsági utasításokon kívül vegye figyelembe a terméken feltüntetett általános jelöléseket is (lásd „Általános jelölések”, a(z) 4. oldalon).

1. A létrát csak olyan személyek szerelhetik össze és használhatják, akik elolvasták és megértették a jelen szerelési és használati útmutatót.
2. A létrát, ill. a létra alkatrészeit tilos átalakítani.
3. A létra használata előtt ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy megfelelően lett-e összeszerelve, és hogy működőképes-e.
4. A létra használata közben fennáll a felborulás és a lezuhanás veszélye. Ilyenkor fennáll a személyek és a tárgyak sérülésének veszélye.
5. A létrának meg kell felelnie az adott alkalmazásnak, és csak az előírt felállítási helyzetben használható.
6. Csak egyenletes, vízszintes, nem mozgó és megfelelő teherbírással rendelkező talajon állítsa fel a létrát. Ha szükséges, használjon teherelosztó alátéteket.
7. Ne mozgassa a létrát, miközben rajta áll.
8. A létra elhelyezésekor vegye figyelembe az ütközésveszélyeket, pl. gyalogosokkal, járművekkel vagy ajtókkal. Ha szükséges, reteszelve be az ablakokat és az ajtókat (kivéve a vészkijáratokat).
9. A létrának mindig a lábaira kell támaszkodnia, soha a létrafokokra vagy a lépcsőfokokra.
10. Úgy végezze a munkát a létrával vagy a létrán, hogy minimálisra csökkentse a felborulás veszélyét és a zuhanásveszélyt.
11. Szabadban való használatkor tegyen óvintézkedéseket a szél hatásai ellen.
12. A létrát csak könnyebb, rövid ideig tartó munkákhoz használja.
13. A fáradtság hátrányosan befolyásolhatja a biztonságos munkavégzést a létrán. Ne tartózkodjon a létrán túl hosszú ideig, rendszeres szünetek nélkül.
14. Csak az erre a célra kialakított járőfelületekre lépjen.
15. Ne használja a létrát szennyezett talajon, pl. nedves festékes, szennyezett, olajos vagy hóval borított felületen.
16. Ne használja a létrát kedvezőtlen kültéri időjárási feltételek mellett, pl. erős szélben.
17. Soha ne mozgassa a létrát felülről.
18. Amennyiben elkerülhetetlen az elektromos feszültség alatt végzett munka, ne használjon olyan létrát, amely vezeti az áramot.

### Ipari célú használat

19. A szakszerű használat keretében végezzen kockázatelemzést, figyelembe véve a használat szerinti ország törvényi előírásait.
20. Feltétlenül tartsa be az adott országban hatályos rendelkezéseket és előírásokat, különösen ipari célú használat esetén.

## 4 A terméken feltüntetett jelölések

Ne távolítsa el, ne ragassza le és ne fesse le a létrán található biztonsági jelöléseket.

A létra típusától függően előfordulhat, hogy a létrán nem alkalmazták az összes alább leírt biztonsági jelölést.

### Általános jelölések

- A** Olvassa el az útmutatót teljes egészében. Bővebb információkat a létrával kapcsolatban az interneten talál.
- B** Ha a létrán álló személy lezuhan a létráról, súlyos sérüléseket szenvedhet.
- C** Ne használjon sérült létrát. A kiszállítás után és minden használat előtt ellenőrizze a létrát, hogy ne legyen sérült.
- D** Ne lépje túl a maximális terhelhetőséget.
- E** Ne lépje túl a maximális terhelhetőséget.
- F** Ne használja a létrát egyenetlen vagy instabil talajon.
- G** Ne hajoljon ki oldalra, ha a létrán áll.
- H** A létrán csak egy személy tartózkodhat.
- I** A létrára tilos elfordított arccal fel- vagy lemászni.
- J** Ne használja a létrát áthidalásként.
- K** Csak felszerelt keresztgerendával használja a létrát.
- L** A létra otthoni és ipari használatra egyaránt alkalmas.
- M** A létra kizárólag otthoni használatra alkalmas.
- N** Ne állítsa fel a létrát szennyezett talajon.
- O** Kapaszkodjon biztonságosan a munka közben, illetve felmászáskor és leszálláskor.
- P** Kerülje az olyan munkákat, amelyek a létrát oldalirányban terhelik, pl. kemény anyagok oldalirányban történő fúrását.
- Q** Ne viseljen nehéz vagy kényelmetlen felszerelést a létra használatakor.
- R** A létrára csak megfelelő cipőben mászzon fel.
- S** A létrát ne használja testi akadályozottság esetén. Vegye figyelembe a fizikai és az egészségi állapotát. A gyógyszer-, alkohol- és kábítószer-fogyasztás veszélyes helyeteket okozhat.
- T** A munkaterületen mérjen fel minden olyan veszélyforrást, amelyet elektromos berendezések (pl. nagyfeszültségű szabadvezetékek vagy más szabadon álló elektromos berendezések) okoznak. Ne használja a létrát, ha fennáll az áramütés veszélye.

### Termékspecifikus jelölések

- U** Ne használja a létrát átmászáshoz más felületekre.
- V** Ne használja az állólétra felső két lépcsőfokát/létrafokát állófelületként, ha az nem rendelkezik dobogóval és kapaszkodóval/térdvédővel.
- W** Ne használja a létrát összecsucott állapotban.
- X** A létrát csak teljesen szétnyitott lábakkal és szétcsúszás elleni biztosítással használja.

- Y** Csak akkor használja a létrát, ha a szétcsúszás elleni védelem a helyére akadt.
- Z** Használat előtt ellenőrizze az elemelkedésgátló retesz-eléseit.
- AA** Ne lépjen a megjelölt felületre.

## 5 Szállítási terjedelem



Szállítási terjedelem



Összeszerelés

Lásd II. oldal

## 6 Összeszerelés és használat

Ipari célú használat esetén javasoljuk, hogy már az első használat előtt vesse alá a létrát a vizsgálatnak, és dokumentálja azt vizsgálati matricával (lásd „Rendszeres ellenőrzések”, a(z) 5. oldalon).

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Becsípődés veszélye az összecsucodó fokoknál a létraszárak eltolásakor!

- Ne nyúljon a létrafokok közé a létraszárak eltolásakor.



Érvényes a létrafokok és hosszabbítással rendelkező állólétrákra



Érvényes a kétoldali fellépővel rendelkező állólétrákra



Érvényes az egyoldali fellépővel rendelkező állólétrákra



Az állólétra felállítása



Az állólétra összecukása



A létraszárak meghosszabbítása

Lásd II. oldal

## 7 Karbantartás és fenntartás

**A létra biztonságos használata érdekében ajánljuk, hogy kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon. Más gyártóktól származó, az előírt követelményeknek nem megfelelő alkatrészek használata a garancia megszűnéséhez vezethet.**

A létra gondozása és karbantartása biztosítja a megfelelő működőképességét. A létrát rendszeresen ellenőrizni kell, hogy ne legyen sérült. Biztosítani kell a mozgó alkatrészek működőképességét.

A létra javítását szakember végezze el, a gyártó előírásainak megfelelően.

### Tisztítás

Látható szennyeződés esetén a létrát, különösen a mozgó alkatrészeket, közvetlenül a használat után tisztítsa meg.

A tisztítást vízzel, kereskedelemben kapható tisztítószer hozzáadásával végezze.

### A tisztítószerek nem juthatnak a talajba.

- A használt tisztítófolyadékokat a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

### A mozgó alkatrészek kenése

- Kenje meg az összes mozgó alkatrészt kereskedelemben kapható olajjal. Téli használatkor híg olajat használjon.
- Az olajjal szennyezett tisztítórongyot a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

### FIGYELMEZTETÉS

**Csúszós járőfelületek miatt fennálló zuhanásveszély!**

**Az olajos és nedves járőfelületek miatt fennáll a zuhanásveszély és a személyi sérülés veszélye.**

- Törölje le a fölösleges olajat.
- Távolítsa el a szennyeződések (pl. nedves festéket, hivat).

## 7.1 Ipari célú használat

Ipari célú használat esetén szakképzett személy rendszeresen ellenőrizze, hogy a létra megfelelő állapotban van-e (ellenőrzés szemrevételezéssel és működéspróba).

Meg kell határozni a szükséges ellenőrzések jellegét, mértékét és a határidőket. Az ellenőrzési időközöket a használati feltételeknek, különösen a használat gyakoriságának, a használat közbeni terhelésnek megfelelően és a megállapított hiányosságok mértéke és gyakorisága szerint kell meghatározni. Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a sérült létrákat kivonják a használatból, és hogy azokat olyan helyen tárolják, amely kizárja a létrák használatát a szakszerű javításukig vagy a hulladékkezelésükig.

A teljes vizsgálati jegyzőkönyv letölthető a gyártó internetes oldaláról.

## 7.2 Rendszeres ellenőrzések

A létra üzembiztonságát rendszeresen ellenőrizze egy szakértő. A szakértő engedélyt kap az üzemeltetőtől az ellenőrzésre és az adott országban érvényes jogszabályok által előírt tanfolyamokon való részvételre.

- Az ellenőrzési időközöket az adott használati feltételek szerint kell meghatározni.
- Az ellenőrzést legalább évente egyszer el kell végezni.
- Az ellenőrzés elvégzését dokumentálni kell. A létra ellenőrzésére használt ellenőrző lapok a ZARGES honlapján elérhetők.
- A sikeresen és pozitív eredménnyel végrehajtott ellenőrzés után a terméken elhelyezhető a ZARGES vizsgálati matrica (rendelési sz.: 828384, ill. 828385). A következő ellenőrzés hónapja és éve jól felismerhető kell hogy legyen.

**A sérült vagy hiányos létrák és alkatrészek nem maradhatnak használatban.**

### Létraszárak/lábak

- Az alakváltozás, elhajlások, elcsavarodások és repedések ellenőrzése.
- A benyomódások, sérülések, éles szélek, korrózió, szilánkosodás és sorjásodás ellenőrzése.
- A más alkatrészekhez történő csatlakozópontok állapotának ellenőrzése.
- A teljesség és a stabilitás ellenőrzése.

### Pántok, csuklók

- A sérülések, repedések, elhajlások és a korrózió ellenőrzése.
- A kopás és a működőképesség ellenőrzése.
- A teljesség és a stabilitás ellenőrzése.

### Létrafokok, lépcsőfokok, vezetőkenygel, járólap, dobogó

- Az alakváltozás és a repedések ellenőrzése.

- A benyomódások, sérülések, éles szélek, szilánkosodás és sorjásodás ellenőrzése.
- A száraz biztonságos illeszkedésének ellenőrzése.
- A biztonsági elemek (pl. reteszcsappantyúk, szárhorgok) kopásának és működőképességének ellenőrzése.

#### **Létralábak; görgők**

- A sérülések és a korrózió ellenőrzése.
- A kopás és a működőképesség ellenőrzése.
- A teljesség és a stabilitás ellenőrzése.

#### **Jelölés**

- Az olvashatóság és a sérülések ellenőrzése.

#### **Tartozékok**

- A teljesség és a biztonságos rögzítés ellenőrzése.

#### **Szennyeződések, piszok**

- A festékek, piszok, kenőzsírok és olajok okozta szennyeződések ellenőrzése.

## **8 Szállítás és tárolás**

---

- A létrát úgy kell tárolni, hogy kizárható legyen az esetleges sérülése (pl. elhajlás, elcsavarodás).
- A létrákat az időjárás viszontagságaitól és az illetéktelen használat ellen (pl. gyerekek által) védve kell tárolni.
- A tárolás helyére vagy a tárolás helyéről történő szállításkor biztosítsa a létrákat az elcsúszás, az ütközés és a leesés ellen.
- Rakodáskor ne dobálja a létrát.
- A tetőcsomagtartókon vagy a járműben történő szállításkor biztonságosan rögzítse a létrát.

## **9 Csomagolás és ártalmatlanítás**

---

- Fulladásveszély a csomagolás miatt. Megfelelően ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot.
- A helyi előírásoknak és jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa a létrákat és az alkatrészeket.

ZARGES GmbH

Tel.: +49 8 81 / 68 71 00

Fax: +49 8 81 / 68 72 95

PO Box 16 30

E-Mail: [zarges@zarges.de](mailto:zarges@zarges.de)

82360 Weilheim

Internet: <http://www.zarges.de>

